



**Międzynarodowy Plener Malarski  
Krzeszowice 2020**

**Piękno powiatu krakowskiego – radość spotkania**



# **Międzynarodowy Plener Malarski Krzeszowice 2020 Piękno powiatu krakowskiego – radość spotkania**

Vincentinum  
Misjonarski Ośrodek Formacyjny  
w Krzeszowicach

**Jan Biczysko, Maria Bienkowska-Kopczyńska „Pestka”, Barbara Chomiczuk-Sroka, Zbigniew Gierczak, Anna Karan (Czechy), Daniela Krajčová (Słowacja), Marek Lebdowicz, Krystyna Małecka, Julia Myga, Bernadetta Stępień, Anna Szymczyk, František Turcsányi (Słowacja), Barbara Zgoda**

**Międzynarodowy Plener Malarski  
Krzeszowice 2020  
sfinansowany został ze środków  
Powiatu Krakowskiego**



POWIAT  
KRAKOWSKI



*„Spiesz do Krzeszowic, - bo tam mieszka swoboda duszy - wolny oddech - spokój serca, - a każdy powiew listka, - szmer strumyka, rodzi nowe uczucia, nowe rokoszą upajające marzenia” (Pamiętka z Krzeszowic, czyli Zbiór wszystkich opisów tego ustronia wierszem i prozą ze wspomnieniem Artura hrabi Potockiego połączony, 1845)*

Czyż potrzeba lepszej zachęty, zaproszenia, by znaleźć w powiecie krakowskim piękniejsze miejsce niż Krzeszowice, a w nim Misjonarski Ośrodek Formacyjny *Vincentinum* na Międzynarodowy Plener Malarski w 2020 roku? By w otoczeniu pełnej barw przyrody - starego ogrodu księży misjonarzy i parku krajobrazowego w stylu angielskim hrabiów Potockich, zabytków kultury – kaplicy św. Stanisława, biskupa i męczennika, pałaców Potockich czy neogotyckiego kościoła św. Marcina; w plenerach Jury Krakowskiej; w śpiewie ptaków, które budzą do życia i wlewają nadzieję mimo czasu pandemii koronawirusa; w ciszy, która uspokaja.... szukać inspiracji, natchnienia, aby to co w sercu zagra, co się w nim zrodzi, przenieść na płótno. Wyrazić swój talent, wrażliwość, emocje. I to się dokonało, czego wyrazem są zdjęcia prac zamieszczone w tym katalogu, jako owoc pracy twórczej Artystów, uczestników tegorocznego pleneru w Krzeszowicach.

Jako gospodarz miejsca pragnę wyrazić wdzięczność organizatorom za wybranie naszego Misjonarskiego Ośrodka na plener i wernisaż malarski w 2020 roku i zaufanie, jakim nas obdarzyli. Dziękuję Panu Staroście Powiatu Krakowskiego Wojciechowi Pałce, pani dyrektor Wydziału Promocji i Współpracy Starostwa Powiatowego w Krakowie Małgorzacie Zięć, pani Bernadettcie Stępień koordynatorce pleneru.

A przede wszystkim dziękuję spotkanym Artystom, za ich wysiłek twórczy i wszelkie dobro, a wszystkim, którzy będą przeglądać ten katalog życzę, aby każde obcowanie z naturą, z dziedzictwem kultury, ze sztuką, rodziło w ich sercu i umyśle wrażliwość na otaczający nas świat, otwierało na Stwórcę i zbliżało do drugiego człowieka.

Ks. Jacek Lasoń CM  
Dyrektor Misjonarskiego Ośrodka Formacyjnego  
*Vincentinum* w Krzeszowicach



Wymiana artystyczna i dialog różnych postaw twórczych oraz promocja walorów powiatu krakowskiego to główne cele, które przyświecają organizowanym od kilku lat przez Starostwo Powiatowe w Krakowie międzynarodowym plenerom malarskim. Zapraszamy na nie artystów z różnych krajów, aby po zakończeniu pleneru mogli prezentować bogactwo przyrodnicze, historyczne i kulturalne ziemi podkrakowskiej we własnych środowiskach zawodowych, artystycznych i towarzyskich.

Powiat krakowski, położony w zachodniej części województwa małopolskiego, w obrębie aglomeracji krakowskiej, jest w moim przekonaniu, wyjątkowym zakątkiem kraju, o niepowtarzalnym charakterze, jakiego próżno szukać gdziekolwiek indziej.

Malowniczo położone tereny, bujna przyroda i unikatowe zabytki architektury tworzą miejsce sprzyjające wypoczynkowi i rekreacji, przyciągając licznych turystów i zachęcając do osiedlania się tutaj.

Mimo, że jako mieszkańcy znamy naszą okolicę doskonale, to jednak artyści poprzez inną wrażliwość oraz inne spojrzenie na nasze otoczenie potrafią wydobyć z niego piękno na nowo. Corocznie organizowane plenery pojmujemy jako formę mecenatu nad twórcami, a ich międzynarodowy charakter staje się okazją do zaprezentowania piękna powiatu krakowskiego szerokiej publiczności i zachętą do osobistego poznania tych okolic.

Dziękuję wszystkim Artystom, którzy pomimo trudnej rzeczywistości i licznych ograniczeń z powodu panującej pandemii koronawirusa, przyjęli nasze zaproszenie, aby w powiecie krakowskim szukać natchnienia, zachwycić się urodą tego miejsca i dzielić swoją sztuką.

Cieszę się tym bardziej, że po raz pierwszy zaprosiliśmy twórców na plener do Krzeszowic, do gminy, w której mieszkam i którą najlepiej opisuje kolejny cytat ze wspomnień Artura hrabiego Potockiego:

*„... nakoniec to jeszcze o Krzeszowicach powiedzieć można, że sama osada równie jak cała tutejsza okolica, jest nad wszelkie wyrażenie piękniejszą. Natura i sztuka wspólnie się na upiększenie tych miejsc przesadzały.”*

Wojciech Pałka  
Starosta krakowski



Środek lata, długie dni, słońce, zapachy kwiatów, bujność przyrody, czy można wyobrazić sobie lepszy czas na plener malarski? Jednak obawa przed wszechobecną pandemią budziła respekt i wątpliwości, czy nasze przedsięwzięcie dużo wcześniej zaplanowane będzie zrealizowane.

Jednak koronawirus nie pokrzyżował nam planów i 19 lipca 2020 roku wieczorem, przy zachowaniu niezbędnych wymogów sanitarnych, spotkaliśmy się – Artyści Goście i Artyści mieszkający w powiecie krakowskim. Cieszyliśmy się obecnością malarzy z Czech, Słowacji oraz z różnych zakątków Polski – Warszawy, Nysy, Nowego Sącza, Chrzanowa.

Tematem naszego pleneru było *Piękno powiatu krakowskiego – radość spotkania*.

To była radość spotkania, czas, który pozwolił skupić się na sztuce, dzielić się doświadczeniem, prezentować twórczość własną, wziąć oddech od codzienności, a przede wszystkim cieszyć się kontaktem z przyjacielem artystą i poznaniem nowego twórcy i miejsca, w którym gościliśmy. Były to Krzeszowice, piękne położone geograficznie, nastrojowe, kiedyś uzdrowiskowe, nieduże miasteczko niedaleko Krakowa. Mieszkaniami na czas pleneru było Vincentinum – Misjonarski Ośrodek Rekolekcyjny. Gospodarzem jest ksiądz Jacek Lasoń, wspaniały, pomocny człowiek, który wspierał nas podczas pracy, a stworzone przez niego komfortowe warunki umożliwiły nam twórczość bez przeszkód. Dwie wielkie przestrzenie wewnątrz budynku zaadaptowane na pracownię, altana oraz ogród oddane nam do dyspozycji powodowały, że chęci do malowania, weny twórczej i inspiracji nie brakowało. Otaczająca nas przyroda, cisza towarzysząca nam, przerywana tylko śpiewem ptaków, umożliwiły stworzenie wspaniałych obrazów. Wycieczki do Ojcowa, spacer Doliną Sąspowską, zwiedzanie Zamku Tenczyn w Rudnie to miejsca, z których także czerpaliśmy tematy naszych prac, niezwykle różnorodnych, oddających charaktery, doświadczenie i talent twórców. Mogliśmy podziwiać je na wernisażu wystawy poplenerowej zorganizowanej w pięknym ogrodzie Vincentium.

Katalog ten jest prezentacją Artystów i obrazów, które powstały na plenerze oraz wielkim podziękowaniem w imieniu uczestników i własnym dla Powiatu Krakowskiego, który był organizatorem tego przedsięwzięcia.

Szczególne podziękowania dla Pana Starosty Wojciecha Pałki, który umożliwił nam tę „radość spotkania” oraz pobyt w tym niezwykłym miejscu. Dla pani Małgorzaty Zięć – Dyrektora Wydziału Promocji i Współpracy Starostwa Powiatowego w Krakowie za wsparcie, pomoc i zaangażowanie w projekt. Księdzu Dyrektorowi Jackowi Lasoniowi powinniśmy przyznać tytuł Gospodarza wszechczasów – dzięki niemu byliśmy w domu. Dziękuję również Artystom za stworzenie wspaniałej, twórczej atmosfery, za piękne obrazy i za przyjaźń.

Bernadetta Stępień

Kurator pleneru

*„Piękno powiatu krakowskiego – radość spotkania”*



# Jan Biczysko

Artysta malarz, rysownik, związany ze środowiskiem krakowskim, autor wielu prac wystawianych w Krakowie, Warszawie, Katowicach, Poznaniu, Hebdowie, Słomnikach i in. Najważniejsze zebrane w cykle: „Śpiący Jednorożec”, „Domowe ćwiczenia na temat aniołów”, „Nauka chodzenia”, „Czy mogę”, „Dziś będzie tak jak chcesz”. Prace artysty znajdują się w zbiorach prywatnych kolekcjonerów w Polsce i Europie.

Ważne wydarzenie 2019 – wydanie albumu pt. *Dekameron* ze 130 rysunkami wg Boccaccia; premiera albumu oraz wystawa rysunku w Galerii na Piętrze w Słomnikach oraz w Centrum Wiara i Kultura w Hebdowie.



*W błękitnie - akryl 20x20*





# Maria Bieńkowska-Kopczyńska

„Pestka” – w 1980 r. ukończyła studia na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Za pracę dyplomową otrzymała nagrodę Ministra Kultury i Sztuki. Obecnie zajmuje się malarstwem sztalugowym, które zaprezentowała na ponad 100 wystawach indywidualnych oraz ponad 200 wystawach zbiorowych w kraju i za granicą.

Od 1980 r. jest członkiem Związku Polskich Artystów Plastyków. Z licznych podróży po świecie czerpie inspiracje dla swojej twórczości. Uczestniczyła w wielu plenerach i warsztatach artystycznych w Polsce, Francji, Włoszech, Turcji, Grecji, Norwegii i na Węgrzech. Z tych podróży powstały duże cykle malarskie: „Carrara – Kamienie światła”, „Senia”, „Fiordy”, „Ścieżki Bretanii”, „Morza”, „Ptaki”, „Rzeki”, „Wodne odbicia”, „Łąki”. Maluje pejzaże, kwiaty, martwe natury, ptaki, zwierzęta, postacie. Obrazy jej były wielokrotnie nagradzane i wyróżniane.



*Hortensje - olej 40x40*



# Barbara Chomiczuk-Sroka

Urodzona w Sulęcinie. Jest absolwentką PLSP w Poznaniu. Studia w PWSSP w Poznaniu, dyplom w 1980 roku. Jest współzałożycielką Galerii Sztuki Współczesnej PROFIL, CK ZAMEK w Poznaniu. Uprawia malarstwo olejne, pastel oraz malarstwo na jedwabiu. Jest członkiem Stowarzyszenia Pastelistów Polskich, Związku Polskich Artystów Plastyków, Stowarzyszenia Marynistów Polskich, Eko - Artu oraz Strefy Wyobraźni. Udział w wielu wystawach indywidualnych i zbiorowych w kraju i zagranicą. Laureatka Nagrody Konkursu „Pejzaż Wielkopolski - Eko 2006, 2007, 2008, 2012 Leszno” oraz Nagrody „Sacura Prize” IV Międzynarodowe Biennale Pasteli Nowy Sącz 2008. Prace w zbiorach muzealnych w kraju i zagranicą.



*Trawy - tech. mieszana 30x30*



# Zbigniew Gierczak

Urodził się w znaku letniego, słonecznego raka 8 lipca 1972 roku w Chrzanowie, gdzie nadal mieszka. Jest absolwentem Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie. Dyplom uczelni obronił z wyróżnieniem w 2004 roku na Wydziale Malarstwa w pracowni prof. Jacka Waltosia. Dyplom dopełnił aneksami z rysunku i ceramiki. Zajmuje się malarstwem, rysunkiem, szkłem i ceramiką. Jest członkiem Stowarzyszenia Pastelistów Polskich i Ceramika bez Granic. Uczestniczył w kilkudziesięciu wystawach w kraju i za granicą. Jest autorem licznych polichromii sakralnych w Krakowie, Bielsku-Białej, Ostrowcu Świętokrzyskim, Zawierciu, Starachowicach, Dąbrowie Górniczej, Sosnowcu, Katowicach i Braciejówce, a także mozaik ściennych w Sosnowcu i Olkuszu.



*Nad miastem - akryl 40x40*



# Anna Karan

Urodzona w Mińsku w 1981 r. Ukończyła Akademię Sztuk Pięknych w Mińsku i w Pradze. Zajmuje się malarstwem i architekturą wnętrz.

Typowe dla jej twórczości jest łączenie różnych technik i materiałów. Prace autorki to nietypowa próba uchwycenia natury, którą postrzega jako doskonałą, zaskakującą, taką, której nie da się sztucznie wykreować.

Otrzymała nagrodę ITAR – TASS na Międzynarodowym Festiwalu Designu w Moskwie oraz nagrodę na Vera World Fine Art Festival w Lizbonie.

Uczestniczyła w plenerach międzynarodowych w Polsce, Słowacji, Niemczech i na Ukrainie.



*Summertime - spray 40x40*



# Daniela Krajčová

Ukończyła Akademię Sztuk Pięknych w Bratysławie na kierunku Malarstwo Monumentalne. Jej obrazy są pełne fantazji, nie dąży do doskonałości realizmu, nie ulega modnym trendom, daje prowadzić się własnej twórczej wolności. Tworzy rysunek artystyczny, grafikę, zajmuje się też rzeźbą i ceramiką. Wspaniałe malarskie kompozycje monumentalne są zrealizowane w Rajeckich Teplicach, Budkovcach, Žilinie. Autorka kilkudziesięciu wystaw indywidualnych i zbiorowych. Za twórczość ilustratorską, oryginalny styl rozwijający wyobraźnię dziecięcego czytelnika otrzymała nagrodę Ludovita Fullu. Mieszka i tworzy w Žilinie.



*W ogrodzie - akryl 60x60*



# Marek Lebdowicz

W 1991 ukończył studia w Wyższej Szkole Pedagogicznej, w dzisiejszym Instytucie Sztuki Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.

Dyplom w pracowni rzeźby prof. J. Jeleńskiej-Papp. Od 2001 członek Stowarzyszenia Pastelistów Polskich, aktualnie skarbnik Zarządu.

Brał udział w wielu edycjach Międzynarodowego Biennale Pasteli w Nowym Sączu, Międzynarodowym Biennale Pasteli w Oviedo w Hiszpanii, w Ogólnopolskim Triennale z Martwą Naturą oraz licznych wystawach zbiorowych w Niemczech i Francji.

*Okolice Krzeszowic - akryl 30x60*





# Krystyna Małecka

Mieszka w Warszawie. Jest absolwentką szkoły plastycznej oraz Wydziału Elektroniki Politechniki Warszawskiej.

Malarstwo jest jej wielką miłością i pasją. Uprawia je od ponad dwudziestu lat. Należy do Związku Polskich Artystów Malarzy i Grafików. Współpracuje z kilkoma galeriami. Często uczestniczy w plenerach malarskich.

Ma w swoim dorobku kilkanaście wystaw indywidualnych oraz dziesiątki wystaw zbiorowych.

*W słońcu - akryl 30x40*

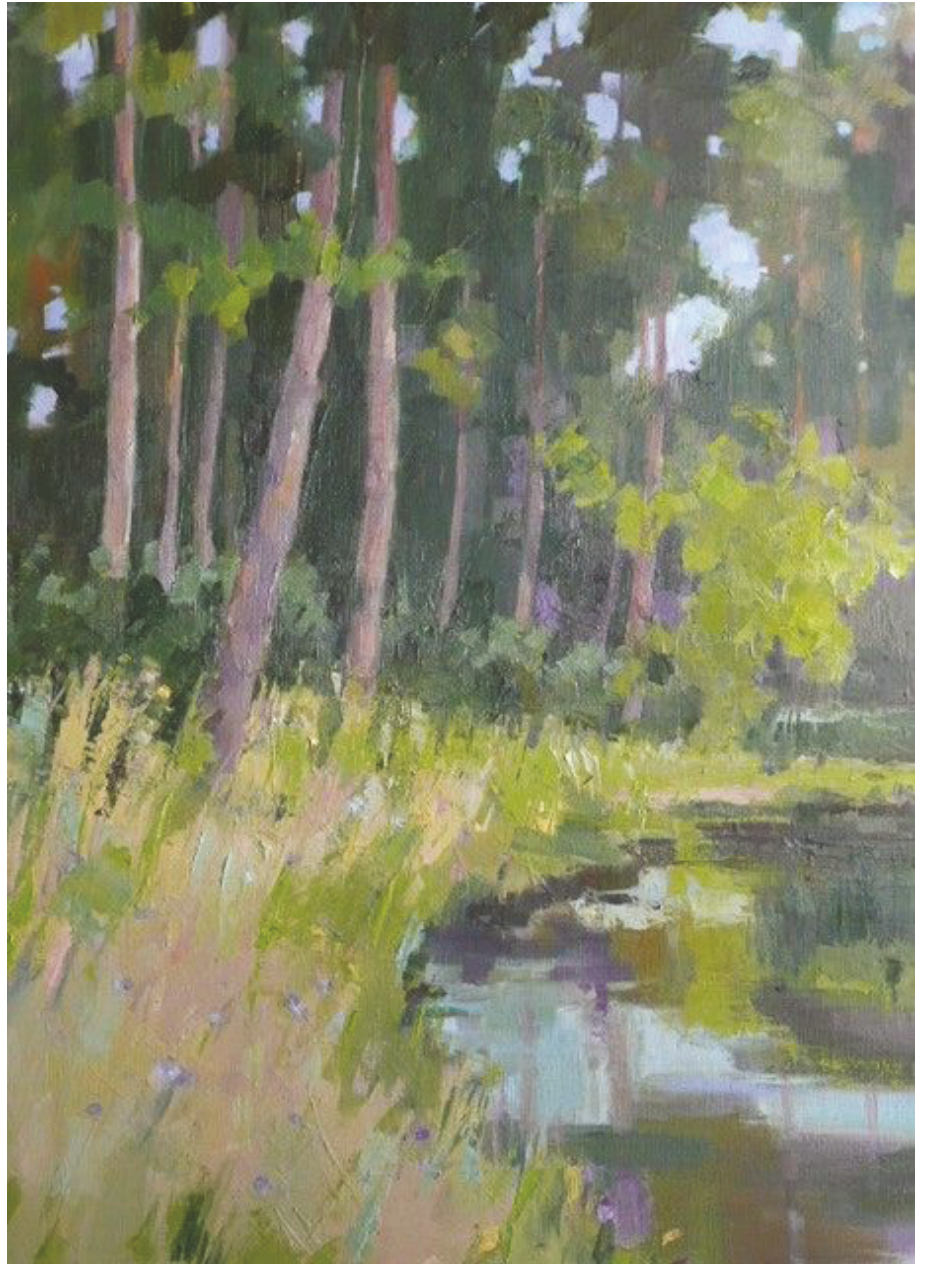




## Julia Myga

Urodziła się na południu Rosji .  
Ukończyła Moskiewską Akademię  
Sztuki Użytkowej im S.G. Stroganowa,  
w roku 1983 na Wydziale Architektury  
Wnętrz u prof. Zoi Nesterowej.  
Od 1984 roku mieszka i tworzy w Polsce,  
w Warszawie. Zajmuje się malarstwem  
i grafiką, wiodącą techniką jest  
malarstwo olejne na płótnie, ale coraz  
częściej sięga też po akryl, akwarele  
i pastele. Należy do Związku Polskich  
Artystów Plastyków.  
W swoim dorobku artystycznym ma  
kilkanaście wystaw indywidualnych  
i kilkadziesiąt wystaw zbiorowych  
w kraju i za granicą, brała udział  
w licznych plenerach malarskich.

*Dolina Sąspowska - spacer - olej 50x40*







## Bernadetta Stępień

Ukończyła studia na Wydziale Architektury Wnętrz Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie w 1989 r. Dorobek artystyczny obejmuje przeszło trzydzieści wystaw indywidualnych i uczestnictwo w kilkudziesięciu wystawach zbiorowych w kraju i zagranicą.

Na III Międzynarodowym Biennale Pasteli w Nowym Sączu w 2006 r. otrzymała nagrodę im. Jerzego Madeyskiego.

Należy do Stowarzyszenia Pastelistów Polskich, Związku Polskich Artystów Plastyków oraz Umeleckiej Besedy Slovenskiej – Związku Artystów Słowackich.

Była kuratorem kilku plenerów malarskich, w tym w 2013 roku Pleneru w ramach Międzynarodowego Festiwalu Pasteli w Nowym Sączu. Od ubiegłego roku jest prezesem Stowarzyszenia Pastelistów Polskich.



*Zamek w Ojcowie - olej 40x20*



# Anna Szymczyk

Urodziła się na Mazurach. W 1997 roku rozpoczęła studia na Europejskiej Akademii Sztuk na Wydziale Grafiki. Z przyczyn życiowych jej nie ukończyła. Jej działalność plastyczna jest różnorodna. Zajmuje się projektowaniem mebli, malarstwem i rzeźbą. Na twórczość malarską wpływ ma chęć czynienia świata bardziej ciepłym i przyjaznym. W pracach rzeźbiarskich przez dialog z historią i postawę pacyfistyczną stara się utrwalać piękno ponadmaterialne. Jej meble ma cechować użyteczność i estetyka, ale przemycą też żart.



*Bez tytułu - pastel 20x15*



# František Turcsányi

Słowacki artysta urodzony w Koszycach w 1953 roku. Członek Słowackiego Związku Artystycznego, członek stowarzyszenia C + S.

W swojej pracy skupia się na malarstwie, fotografii i sztuce wideo. Prezentuje również swoje prace konceptualne na wystawach na całym świecie. Jest stałym uczestnikiem plenerów artystycznych w kraju i za granicą. Wystawiał na Słowacji, Węgrzech, Ukrainie, w Polsce, USA, Indiach, Rumunii, Bośni i Hercegowinie, Słowenii oraz w Czechach na wystawach indywidualnych i zbiorowych.



*Cukrik - akryl 20x20*



## Barbara Zgoda

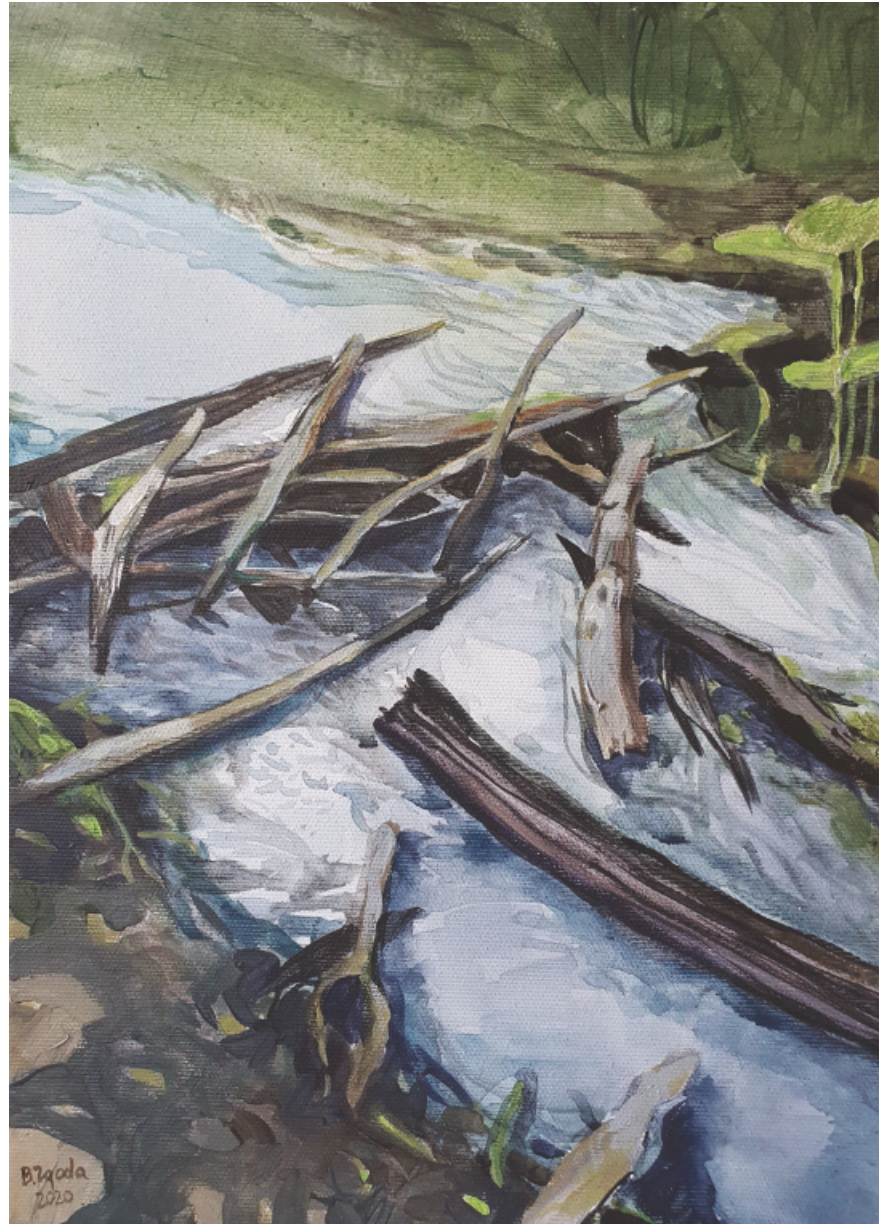
Absolwentka Wydziału Rzeźby Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie. Dyplom w roku 2007 w pracowni profesora Józefa Sękowskiego. W 2019 r. uzyskała stopień Doktora Sztuki.

Stypendystka Stypendium Twórczego im. Henry'ego J.T. Dorena oraz laureatka Stypendium Twórczego Miasta Krakowa w roku 2009.

Brała udział w plenerach artystycznych oraz wielu wystawach zbiorowych w kraju i za granicą. Inicjatorka działań społecznych i warsztatów łączących kulturę, sztukę i naturę.

W swojej twórczości podejmuje działania interdyscyplinarne na pograniczu sztuk, stosując różnorodne środki wyrazu artystycznego.

*Sąspółka - akryl 40x30*

















ISBN 978-83-942543-7-7



9 788394 254377

Zdjęcia:

Bernadetta Stępień, Barbara Zgoda, Krystyna Małecka, Krzysztof Kamiński  
Projekt i opracowanie graficzne Bernadetta Stępień

Organizator projektu i wydawca katalogu

Starostwo Powiatowe w Krakowie

al. Słowackiego 20

30-037 Kraków

[www.powiat.krakow.pl](http://www.powiat.krakow.pl)



POWIAT  
KRAKOWSKI

ISBN 978-83-942543-7-7



9 788394 254377

